



**BILLY GOAT -
UUDISTUSTUOTTEIDEN LINJA
YLEINEN TURVALLISUUS JA
TAKUU**



BILLY GOAT - UUDISTUSTUOTTEIDEN LINJA

Kattaa seuraavat mallit:

AE-mallit AE401 AE401H AE401H5T AE900H AE1300H PLUGR-mallit PL1800 PL1800H PL2500 PL2500SPH	HINATTAVAT AE-mallit AET48 AET60	PR/OS/CR -mallit PR550 PR550H OS552 OS552H OS901SPS OS901SPH CR550H	SC-mallit SC180H SC180HEU
---	--	--	---------------------------------

TIETOJA TÄSTÄ KÄSIKIRJASTA

KIIITOS, kun ostit BILLY GOAT[®]-koneen. Uusi koneesi on huolellisesti suunniteltu ja valmistettu vuosien luotettavaan ja tuottavaan käyttöön. Tästä käsikirjasta löydät turvallisuusohjeet ja yleiset huoltovinkit, jotka auttavat sinua pitämään koneesi aina käyttövalmiina. Lue tämä käsikirja sekä kokoonpano-/osaluettelokäsikirja huolellisesti ennen laitteen kokoonpanoa, käyttöä tai huoltoa.

SISÄLLYSLUETTELO


SARJAKILVEN TIEDOT _____	sivu 3
TURVALLISUUSOHJEET JA –SYMBOLIT _____	sivu 4
YLEISET OHJEMERKINNÄT _____	sivu 5-6
KÄYTTÖTARKOITUS _____	sivu 6
YLEISET KÄYNNISTYS- JA KÄYTTÖOHJEET _____	sivu 7
TAKUUTIEDOT _____	sivu 8
HUOLTOREKISTERI _____	sivu 9

SARJAKILVEN TIEDOT

Kirjaa mallin numero, sarjanumero, ostopäivä ja ostopaikka.

Ostopäivä: _____

Myyjä: _____

CE	BILLY GOAT INDUSTRIES, INC.		1803 S.W. Jefferson Lee's Summit, MO 64082 / USA Tel (816) 524-9666 Fax (816) 524-6983
	Model _____	Serial No. _____	
	Unit(Weight) _____ lbs. _____ kg	Engine Power _____ kW _____ rpm	

YLEISET TURVALLISUUSYMBOLIT

Alla esitetyt turvallisuussymbolit käytetään koko käsikirjassa. Sinun tulisi tutustua niihin ennen laitteen kokoonpanoa, käyttöä tai huoltoa.



WARNING: Tämä symboli ilmoittaa tärkeistä tiedoista, joilla vältetään käyttäjän tai muiden henkilöiden loukkaantuminen.



Tämä symboli ilmoittaa, että kuulosuojaimien käyttäminen konetta käytettäessä on suositeltavaa.



Tämä symboli ilmoittaa, että suojalasien käyttäminen konetta käytettäessä on suositeltavaa.



Tämä symboli ilmoittaa, että käsineiden käyttäminen konetta käytettäessä on suositeltavaa.



Tämä symboli ilmoittaa, että tämä käsikirja sekä moottorin valmistajan käsikirja tulisi lukea huolellisesti ennen laitteen kokoonpanoa, käyttöä tai huoltoa.



CAUTION: Tämä symboli ilmoittaa tärkeistä tiedoista, joilla vältetään BILLY GOAT[®]-koneen vaurioituminen.



Tämä symboli ilmoittaa, että moottorin öljyn taso tulisi tarkistaa ennen laitteen käyttöä.

Lue nämä ohjeet ja varmista, että ymmärrät täydellisesti seuraavat turvatoimenpiteet ennen laitteen kokoonpanoa, käyttöä tai huoltoa.



LUE tämä käsikirja ja moottorin valmistajan käsikirja huolellisesti ennen laitteen kokoonpanoa, käyttöä tai huoltoa.



KUULOSUOJAIMIEN käyttämistä suositellaan laitetta käytettäessä.



SUOJALASIEN käyttämistä suositellaan laitetta käytettäessä.



HENGITYSSUOJAIMEN käyttämistä suositellaan laitetta käytettäessä.



WARNING: Tämän tuotteen **PAKOKAASU** sisältää kemiallisia aineita, jotka Kalifornian osavaltion tietojen mukaan voivat aiheuttaa syöpää, synnynnäisiä epämuodostumia tai muita lisääntymishaittoja.




























ÄLÄ KÄYTÄ tätä laitetta luonnollisissa metsäympäristöissä, pensakoissa tai ruohon peittämällä mailla, mikäli sen äänenvaimentimeen ei ole asennettu kipinänsammutinta sen mukaan, mitä on vaadittu Kalifornian julkisia luonnonvaroja koskevan lain kohdassa 4442. Kipinänsammuttimen tulee aina olla kunnollisessa käyttökunnossa. Muissa osavaltioissa saattaa olla vastaavia lakeja. Osavaltioiden lakeja sovelletaan osavaltioiden mailla.

ÄLÄ KÄYTÄ moottoria suljetuissa tiloissa. Pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, joka on hajuton ja mahdollisesti kuolemaan johtava myrkyllinen aine.

Siirry kohtaan <http://www.billygoat.com>, jos haluat tuotekäsikirjojen Kanadan ranskankieliset käännökset.

Visitez <http://www.billygoat.com> pour la version canadienne-française des manuels de produits

UUDISTUSTUOTELINJAN TURVALLISUUSOHJEET


-  **WARNING:**
-  **ÄLÄ KÄYTÄ** tätä laitetta sisätiloissa tai tiloissa, joissa on huono ilmanvaihto. Polttoaineen täyttö suositellaan tehtäväksi ulkotiloissa.
 -  **ÄLÄ TÄYTTÄ** polttoainetta laitteeseen moottorin ollessa käynnissä. Anna moottorin jäähtyä vähintään kahden minuutin ajan ennen polttoaineen täyttöä.
 -  **ÄLÄ SÄILYTÄ** bensiiniä avotulen lähellä.
 -  **ÄLÄ POISTA** polttoainesäiliön korkkia moottorin ollessa käynnissä.
 -  **ÄLÄ KÄYNNISTÄ** tai käytä moottoria, jos tunnet voimakasta bensiinin hajua.
 -  **ÄLÄ KÄYNNISTÄ** tai käytä moottoria, jos bensiiniä vuotaa yli. Siirrä laite kauemmaksi vuotopaikasta, kunnes bensiini on täysin haihtunut.
 -  **ÄLÄ TUPAKOI**, kun täytät polttoainesäiliötä.
 -  **ÄLÄ KOKEILE** kipinäsytytystä, jos sytytystulppa tai tulpan kaapeli on poistettu. Käytä hyväksytyä kipinäkoestinta.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** moottoria ilman äänenvaimenninta. Tarkista äänenvaimennin säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa. Jos kone on varustettu äänenvaimentimen suojalevyllä, tarkista suojalevy säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** moottoria, jos äänenvaimentimen läheisyydessä on ruohoa, lehtiä tai muuta palavaa materiaalia.
 -  **ÄLÄ KOSKETA** äänenvaimenninta, sylinteriä tai jäähdytysriipoja silloin, kun ne ovat kuumia. Kuumien pintojen koskettaminen saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja.
 -  **ÄLÄ JÄTÄ** laitetta ilman valvontaa sen ollessa käynnissä.
 -  **ÄLÄ PYSÄKÖI** laitetta jyrkkään rinteeseen tai luiskaan.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** laitetta sivullisten henkilöiden ollessa työalueella tai sen läheisyydessä.
 -  **ÄLÄ ANNA** lasten käyttää tätä laitetta.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** laitetta ilman sen suojarusteita.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** laitetta kuumien tai palavien jätteiden lähellä tai niiden keräämiseen, tai toksisten tai räjähtävien materiaalien läheisyydessä tai niiden keräämiseen.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** laitetta tämän käsikirjan teknisten määritysten osiossa ilmoitettua jyrkemmissä rinteissä.
 -  **ÄLÄ TYÖNNÄ** käsiä tai jalkoja laitteen alle tai minkään liikkuvan osan lähelle.
 -  **ÄLÄ VEDÄ** konetta taaksepäin, paitsi jos se on ehdottoman välttämätöntä.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** konetta alkoholin tai päihteiden vaikutuksen alaisena.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** konetta märässä ruohikossa. Varmista aina, että jalansijasi on vakaa, pidä kädensijasta kiinni tukevasti ja kävele, älä koskaan juokse.
 -  **ÄLÄ KÄYTÄ** lähellä jyrkänkeitä, ojia tai penkereitä. Käyttäjä saattaa menettää jalansijansa tai tasapainonsa.
 -  **ÄLÄ MUUTA** säätimen asetuksia äläkä käytä konetta ylinopeudella.
 -  **ÄLÄ KÄYNNISTÄ** moottoria, jos kela tai terä on maassa tai jos ajovaihde on kytkettynä.
 -  **ÄLÄ KÄÄNNY** mutkissa liian jyrkästi silloin, kun piikit ovat käytössä perässä hinattavassa ilmastimessa.
- PYSÄHDY AINA** ja nosta kela/terä ylös, kun ylität soratien, jalkakäytävän tai kadun.
- KÄYTÄ KONETTA** ainoastaan päivänvalossa tai tehokkaassa keinovalossa.
- IRROTA AINA** moottorikäyttöisen mekanismin tai ajokytkimen kytkentä, mikäli ruohonleikkurissa sellainen on, ennen moottorin käynnistämistä.
- KÄYTÄ AINA** tukevia jalkineita ja suojalaseja tai sivusuojaimella varustettuja turvalaseja.
- POISTA AINA** sytytystulpan kaapeli laitetta huollettaessa tahattoman käynnistymisen välttämiseksi.
- TARKISTA AINA** polttoaineputket ja liitokset halkeamien tai vuotojen varalta. Vaihda ne tarvittaessa.

JATKOA TURVAVAROITUKSIIN

PIDÄ AINA kädet ja jalat etäällä liikkuvista tai pyörivistä osista.

SÄILYTÄ AINA polttoainetta hyväksytyissä ja turvallisissa astioissa.

Tärkeä varoitus

 **TUNNISTA** ja merkitse kaikki kiinteät esineet, joita tulee välttää työskentelyn aikana, kuten sadettimet, vesiventtiilit, maanalaiset kaapelit tai pyykkinarujen ankkurit jne.

 **POISTA** ennen työn aloittamista kaikki kivet, kaapelit, narut, muovi jne. jotka saattavat haitata työskentelyä.

Tärkeä varoitus - hinattava ilmastin:

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kuljetettavaksi maanteillä. Maantiekuljetus saattaa vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa mahdollisesti haittaa käyttäjälle tai muille läsnäolijoille.

KÄYTTÖTARKOITUS

ILMASTIN

Tämä laite on tarkoitettu istutettujen nurmikoiden ja suurten ruohikkoalueiden ilmastamiseen. Konetta ei tulisi käyttää mihinkään muuhun kuin yllä mainittuun tarkoitukseen.

HINATTAVA ILMASTIN

Tämä laite on tarkoitettu istutettujen nurmikoiden ja suurten ruohikkoalueiden ilmastamiseen. Konetta ei tulisi käyttää mihinkään muuhun kuin yllä mainittuun tarkoitukseen.


MOOTTORIHARAVA/KYLVÖKONE

Tämä kone on tarkoitettu kuivan ruohon poistamiseen nurmikolta, olemassa olevien nurmikoiden uudistamiseen ja kylvötoimenpiteisiin. Konetta ei tulisi käyttää mihinkään muuhun kuin yllä mainittuun tarkoitukseen.

TURVELEIKKURI


Tätä konetta saa käyttää ainoastaan sen suunniteltuun tarkoitukseen, toisin sanoen 45,7 cm:n (18") levyisten turvekaistojen leikkaamiseen. Varmista, että kaikki tämän laitteen käyttäjät ovat saaneet koulutusta yleisessä koneiden käytössä ja turvallisuudessa.



KAIKKI KONEET

 **ÄLÄ KÄYTÄ KONETTA, JOS SIINÄ ILMENEE LIALLISTA TÄRINÄÄ!** Jos koneessa ilmenee liallista tärinää, sammuta moottori välittömästi ja tarkista, onko tela vahingoittunut tai kulunut, telan laakeri irrallaan, telan moottori irrallaan tai onko koneessa jätetukos. Jätteiden poistamiseksi koneesta katso konekohtainen vianetsintäosio. **Huomautus:** Katso osalistasta ohjeet pultin oikeasta vääntömomentista.

KÄSITTELY JA KULJETUS

Näiden koneiden nostamiseen tarvitaan aina vähintään kaksi henkilöä. Nosta konetta pitämällä kiinni koneen molemmilta puolilta kädensijasta ja rungosta. Kiinnitä kone paikalleen kuljetuksen ajaksi. Katso tekniset tiedot koneen painosta.

 Käytä konetta nostaessasi käsineitä turvallisuussyistä.

  Älä koskaan nosta mitään koneista niiden moottorin ollessa käynnissä.

YLEISET KÄYNNISTYS- JA KÄYTTÖTIEDOT

Moottoriharavat/Kylvökoneet

MOOTTORI: Katso moottorin valmistajan ohjeista tiedot käytettävän öljyn ja bensiinin tyypistä ja määrästä. Moottorin tulee olla vaakatasossa, kun tarkistat ja täytät öljyä ja bensiiniä.

POLTTOAINEVENTTIILI: Siirrä polttoaineventtiili "ON"-asentoon (mikäli ilmoitettu moottorissa).

PYSÄYTYSKYTKIN: Sijaitsee moottorissa. "ON"-asento.

KURISTUSVENTTIILI: Käytetään moottorin sivulla olevalla kuristusvivulla.

KAASU: Ohjataan moottorissa olevalla kaasuvivulla.

ETEEN/TAAKSE (vain OSSP): Ohjaimet sijaitsevat ylemmän kädensijan alapuolella. Eteenpäin suuntautuvaa liikettä ohjataan oikeanpuoleisella alemmalla vivulla ja taaksepäin suuntautuvaa liikettä ohjataan vasemmanpuoleisella alemmalla vivulla. **ÄLÄ SIDO** ohjausvipuja kiinni käyttöä varten.

MIKÄLI LAITE EI KÄYNNISTY: tarkista asia käyttäjän käsikirjan vianetsintäosiosta. Ks. myös moottorin käsikirja.

Ilmastin

MOOTTORI: Katso moottorin valmistajan ohjeista tiedot käytettävän öljyn ja bensiinin tyypistä ja määrästä. Moottorin tulee olla vaakatasossa, kun tarkistat ja täytät öljyä ja bensiiniä.

ALENNUSVAIHDE: Katso moottorin valmistajan ohjeista tiedot käytettävän öljyn tyypistä ja määrästä. Moottorin tulee olla vaakatasossa, kun tarkistat ja täytät alennusvaihteen kotelo. Moottori toimitetaan tehtaalta siten, että vaihdelaatikossa on öljyä. Se tulee kuitenkin tarkistaa ennen ensimmäistä käyttökertaa.

MOOTTORIN NOPEUS: Ohjataan moottorissa olevalla vivulla. Normaaleissa työolosuhteissa moottoria käytetään kaasun miniminopeudella.

HUOMAUTUS: Laitteen maanopeus vaihtelee moottorin nopeuden mukaan.

POLTTOAINEVENTTIILI: Siirrä polttoaineventtiili "ON"-asentoon.

Honda: Sijaitsee moottorin ilmanpuhdistimen alapuolella.

KURISTUSVENTTIILI: Kytke kuristusventtiili päälle, kun käynnistät kylmää moottoria.

Honda: Sijaitsee moottorin ilmanpuhdistimen alapuolella.

KAASU: Siirrä kaasun ohjausvipu moottorissa nopean ajon asentoon. Käynnistä moottori vetämällä käynnistysnarusta.

MIKÄLI LAITE EI KÄYNNISTY: tarkista asia käyttäjän käsikirjan vianetsintäosiosta. Ks. myös moottorin käsikirja.

HUOMAUTUS: Hondan moottorit on varustettu alhaisen öljynpinnan anturilla moottorin vioittumisen välttämiseksi. Kun anturi havaitsee öljyn olevan vähissä (toisin sanoen laitetta käytetään tai se on pysäköity jyrkkään rinteeseen), moottori sammuu. Öljyn pinnan taso tulee korjata ennen kuin moottorin voi käynnistää uudelleen. Ks. lisätietoja moottorin käyttäjän käsikirjasta.

YLEINEN KÄYTTÖ

⚠ Kuten kaikkien mekaanisten työkalujen tapauksessa, konetta käytettäessä tulee noudattaa kohtuullista varovaisuutta. **Tarkasta koneen työalue ja itse kone ennen käyttöä. Varmista, että kaikki tämän laitteen käyttäjät ovat saaneet koulutusta yleisessä koneiden käytössä ja turvallisuudessa.**

🔧 TÄYTÄ MOOTTORIIN ÖLJYÄ ENNEN KÄYNNISTÄMISTÄ

SÄILYTYS

⚠ Jos polttoainesäiliössä on polttoainetta, älä koskaan säilytä moottoria sisätiloissa tai tiloissa, joissa on huono ilmanvaihto, joissa polttoainehöyryt saattavat olla kosketuksissa avotuleen, kipinöihin tai sytytysliekkeihin, kuten esimerkiksi uuneissa, vedenkuumentimissa, pyykinkuivaajissa tai muissa kaasulaitteissa.

Jos moottoria ei aiota käyttää 30 päivään tai pidempänä ajanjaksona, valmistele se seuraavasti:

⚠ Poista kaikki bensiini kaasutimesta ja polttoainesäiliöstä saostumien muodostumisen ehkäisemiseksi näihin osiin. Saostumat saattavat aiheuttaa moottorin toimintahäiriön. Tyhjennä polttoaine koneesta ulkotiloissa hyväksytyyn astiaan ja etäällä avotulesta. Varmista, että moottori on jäähtynyt. Älä tupakoi. Käytä moottoria, kunnes polttoainesäiliö on tyhjä ja moottori jää ilman bensiiniä.

NOTE

Polttoaineen stabiloimisaine (kuten Sta-Bil™) on hyväksyttävä vaihtoehto polttoainesäiliön saostumien muodostumisen ehkäisemiseksi säilytyksen aikana. Lisää stabiloimisainetta bensiinin varastointiasiaan tai polttoainesäiliöön. Noudata stabiloimisaineen valmistajan ohjeita oikean sekoitussuhteen määrittämiseksi. Käytä moottoria vähintään 10 minuuttia ennen stabiloimisaineen lisäämistä, jotta se pääsee kaasuttimeen asti.

TAKUUTIEDOT

Käytä moottoria huoltaessasi apuna moottorin valmistajan käyttäjän käsikirjaa. Moottorin takuun antaa kyseisen moottorin valmistaja. Jos koneesi moottori kaipaa takuu- tai muita korjauksia, ota yhteyttä moottorin valmistajan paikalliseen jälleenmyyjään. Kun otat yhteyttä jälleenmyyjään huoltoa varten, on hyvä mainita moottorin mallin numero viitteenä (ks. taulukko sivulla 3). Jos et löydä huoltopalvelua lähialueeltasi, voit ottaa yhteyttä valmistajan kansalliseen palveluorganisaatioon.

Yhteystiedot:

American Honda: 800-426-7701

Briggs & Stratton: 800-223-3723

Subaru of America: 800-277-6246

TAKUUKORVAUSMENETTELY

Jos BILLY GOAT[®] -koneessa ilmenee materiaali- ja/tai valmistusviasta johtuva toimintahäiriö, omistajan tulisi tehdä takuukorvausvaatimus seuraavasti:

- Kone tulee toimittaa sille jälleenmyyjälle, jolta se oli ostettu, tai valtuutettuun BILLY GOAT -huoltopalveluun.
- Omistajan tulee esittää takuun rekisteröintikortin osio, tai mikäli sitä ei ole, koneen ostolasku tai -kuitti.
- Valtuutettu BILLY GOAT -jälleenmyyjä suorittaa muut takuukorvausvaatimuksessa tarvittavat toimenpiteet ja lähettää vaatimuksen vastaavalle BILLY GOAT -jakelijalle omalla alueellaan huoltopäällikön käsiteltäväksi. Kaikki takuun kattamina korvatut osat tulee merkitä ja säilyttää 90 päivän ajan. Laitteen mallin numero ja sarjanumero tulee ilmoittaa takuukorvausvaatimuksessa.
- Jakelijan huoltopäällikkö päättää vaatimusprosessin ja lähettää sen BILLY GOAT -yhtiölle käsittelyä varten.
- BILLY GOAT -yhtiön tekninen palveluosasto tutkii korvausvaatimuksen ja saattaa pyytää osien palauttamista niiden tarkastamista varten. BILLY GOAT -yhtiö ilmoittaa päätöksensä jakelijan huoltopäällikölle, jolta korvausvaatimus saatiin.
- BILLY GOAT -yhtiön teknisen palveluosaston tekemä päätös takuukorvausvaatimuksen hyväksymisestä tai hylkäämisestä on lopullinen ja sitova.

Jos haluat rekisteröidä tuotteen verkossa, siirry sivustolle www.billygoat.com

